

**Welcome
to our
Communities of
Faith:**

**Our Divine Saviour
Catholic Church
Tifton, GA**

and

**St. Ann
Catholic Church
U.S. Highway 82 East
Alapaha, GA**

**Pastor
Rev. Peter Oyenugba, MSP
Deacon
J. Brian Bergeron
Deacon
Eric Windmoller**

**Eleventh Sunday in
Ordinary Time**

June 13, 2021

**Undécimo Domingo
del Tiempo
Ordinario**

13 de Junio del 2021



**Bienvenidos
a nuestras
Comunidades de
Fe:**

**Nuestro Divino Salvador
Iglesia Católica
Tifton, GA**

Y

**Santa Ana
Iglesia Católica
U. S. Highway 82 East
Alapaha, GA**

**Pastor
Rev. Peter Oyenugba, MSP
Díacono
J. Brian Bergeron
Díacono
Eric Windmoller**

*Only Mark records this parable of the
seed's growth.*

*Here are two parables about growth
from seed to full blooming plant.
Sower and harvester are the same.*

*The Kingdom of God develops quietly
yet powerfully until it is fully bloomed.*

*Sólo Marcos registra esta parábola del
crecimiento de la semilla.*

*Aquí hay dos parábolas sobre el creci-
miento de la semilla a la planta de plena
floración. Sembrador y cosechador son
lo mismo.*

*El Reino de Dios se desarrolla silencio-
samente pero poderosamente hasta que
florece completamente.*

**Lord, it is good to give thanks to you.
Psalm 92**

**Señor, es bueno darte gracias.
Salmo 92**

Our Divine Savior

Office Phone / Teléfono de Oficina: 229-382-4600

Fax: 229- 382-7611

Email / Correo Electrónico: ods@friendlycity.net

Website / Página Web: odsparishtifton.org

Office Address / Dirección de la Oficina: 211 E. 12th Street
Church Address / Dirección de la Iglesia: 1205 Love Avenue,
Tifton, GA 31794

Mailing Address / Dirección de correo postal: P.O. Box 212,
Tifton, GA 31793

Office Hours / Horas de Oficina

Monday – Thursday / Lunes a Jueves: 10:00 a.m. – 12:00 p.m.
2:00pm – 5pm

Friday / Viernes: Closed / Cerrado

Any new parishioners who would like to register, please call
the parish office

Cualquier nuevo feligrés que desee registrarse, por favor llame a la oficina pa-
roquial

Please see back of bulletin for Mass Times / Por favor, vea
el reverso del boletín para el horario de Misas

Parish Council Members 2021- 2022 Miembros del Consejo Parroquial 2021- 2022

Tania Bautista Tbautista122898@gmail.com

Debbie Blakey deborahblakey@hotmail.com

Gary Burtle gburtle@uga.edu

Juan Carlos Diaz jcdiaz97@gmail.com

Bob Kemerait pkemerait@gmail.com

Joseph McKinnon mckinnon.313@gmail.com

Claudia Mejia Claudiaaguilar77@hotmail.com

Amalia Ramirez Silos Amaliaramirez83@yahoo.com

Martha Solis marlettfol@gmail.com

Paola Woodford Paolaw137@gmail.com

Contact Information Información de contacto

Pastor: Fr. Peter Oyenugba, MSP 382-4600 X109

- father_peter@odstifton.com

Parish Secretary/ Secretario de la Parroquia:

- Francisco Agostini 382-4600 X107
- frank@odstifton.com

Parish Secretary/ Secretaria de la Parroquia:

- Joann Prostko 382-4600 X101
- joann@odstifton.com

Diacon/Diácono: J Bryan Bergeron - jbb@jesusrocksministry.com

Diacon/Diácono: Eric Windmoller - eric.windmoller@gmail.com

Finance Committee / Comité de finanzas: John Wyatt

Bookkeeper / Contador: Kevin Frizzell

Knights of Columbus / Caballeros de Colón:

- Gary Burtle 386-4330

Council of Catholic Women / Consejo de Mujeres Católicas:

- Carolyn Slade 238-2510

Liturgical (liturgy) / Litúrgica (liturgia):

- Margo Martin 382-2442

Grupo Guadalupano:

- Margarita Zermeño

CCD Coordinator / Coordinador de CCD:

- Mary McKinnon 382-4600
- Mayra Moreno

EDGE Youth Ministry/Life Teen / Ministerio de Juventud:

- Barry Miburo 382-4600
- Lidia Córdova

Requests for Prayers / Solicitudes de Oraciones

Please pray for the sick and those who have requested our prayers / Por favor, oren por los enfermos y por aquellos que han pedido nuestras oraciones:

Allison Brannan, Rachel Brantley, James Brown, Brady, Carol Budnick, Erica Carroll, Mary Carroll, Tommy Carroll, Sean Winn Carampatan, Margarie D'Souva, Tina DeWees, Anne Marie Emanuelli, Carlos & Carrie Fletcher, Lauren Marie Fletcher, Judy Fraelich, Rodolfo Herandez-Labastida, Wayne Harrell, Chloe Kendrick, David LaForest, Isaac Lindsey, Randy Long, Ortrun Logan, Raeleigh Jane McCartha, Andrew Meredith, Susana Melgar, Butch Parker, Charles Phenicie, Miller Blake Prostko, Nancy Quynn, Marian Robinson, Rosalie Rohrer, Arlene Ruse, Josephine Sehramski, Marlena Smith, Sterling Saunders, Robbi Scarbrough, Wayne Scarbrough, John B. Sherlock, Kaylon Spurlock, Jennifer Unis, Dowson Bedore, Debra Vazquez, Sonia Webb

Please Pray for our Military / Por favor rezar por nuestras Fuerzas Armadas:

Anthony Caucci, Jonathan Elder, Clayton F. Gibbs, Terry Jones, James Olands, Angel Olivos, Bong Tanesco, Aurelio Tovar, Gregory Camargo, Michael Gibbons, Jackson Bergeron, Marquis Smith

Announcements June 12 & 13

Volunteers needed:

Volunteers needed to help keep everyone safe. A few volunteers are needed after each mass to help with the wiping of the pews. The more hands we have, the quicker we will finish. Thank you for helping.

Welcome Back:

We are so glad to have each person who came to church today. We all know someone who is not back in their regular pew. Is there someone missing that you can reach out to? Can you make time this week to send a card, a text, or a phone call to a parishioner you miss seeing? They may not be ready to return but will appreciate knowing that you noticed. Mass celebrations are not complete while some of our parish families are missing. Thanks for reaching out with Christ's care and concern for his flock; thanks for sharing the love and joy of the Lord.

Second Dose:

The second dose of the COVID19 vaccine will be administered at the activities building on June 13th from 2:00 pm to 6:00 pm. People who need the first dose can also receive it that day and be programmed to receive the second dose as well.

Small Survey:

We rejoice to have begun the process of re-opening the parish as the pandemic begins to wane! Whether or not you have returned to Mass, we have an opportunity to come together as a community to share our experiences. Please return the small survey sent to each family, inviting you to name some of the challenges and some of the blessings you and your family have experienced/are experiencing in this time. You may mail your response to the parish office, place it in the offertory basket, or use this link <https://tinyurl.com/9cz5sf> to submit your response electronically. If you have misplaced your survey, there are extra blank copies in the vestibule. Responses will be compiled to help our parish community to recognize the challenges and celebrate the blessings we have experienced during the pandemic.

Anuncios 12 y 13 de Junio

Voluntarios necesarios:

Se necesitan algunos voluntarios después de cada misa para mantenernos a todos a salvo y ayudar con la limpieza de las bancas de la Iglesia. Cuantas más manos tengamos, más rápido terminaremos. Gracias por ayudar.

Bienvenidos:

Estamos muy contentos de tener a cada persona que vino a la iglesia hoy. Todos conocemos a alguien que no está de vuelta en su banca normal. ¿Hay alguien que falte a quien puedas llegar? ¿Puedes tomar tiempo esta semana para enviar una tarjeta, un mensaje de texto o una llamada telefónica a un feligrés que extrañas ver? Puede que no estén listos para regresar, pero apreciarán saber que te diste cuenta. Las celebraciones masivas no están completas mientras algunas de nuestras familias parroquiales están ausentes. Gracias por tender la mano con el cuidado y la preocupación de Cristo por su rebaño; gracias por compartir el amor y la alegría del Señor.

La segunda dosis:

La segunda dosis de la vacuna contra COVID19 será administrada en el edificio de actividades el Domingo 13 de Junio de 2:00 pm a 6:00 pm. Las personas que necesiten la primera dosis la podrán recibir ese día y se les programará para la segunda dosis también.

Pequeña Encuesta:

¡Estamos felices por haber comenzado el proceso de reapertura de la parroquia mientras la pandemia comienza a disminuir!
Se les invita muy cordialmente a que compartamos nuestras experiencias durante el periodo de COVID con los miembros de comunidad de Nuestro Divino Salvador. Por favor devuelva la pequeña encuesta enviada a cada familia, en esta ustedes pueden escribir las dificultades que vivieron y las bendiciones recibidas por usted o su familia. Si ha extraviado su encuesta, hay copias adicionales en el vestíbulo. Puede colocar su cuestionario con sus respuestas en la canasta del ofertorio. También puede enviar su cuestionario a la oficina parroquial, o por internet mediante el siguiente enlace: <https://tinyurl.com/9cz5sf>
Las respuestas se recopilarán para ayudar a nuestra comunidad parroquial a reconocer las dificultades vividas y las bendiciones recibidas durante la pandemia. Gracias por ser parte de esta comunidad parroquial, por sus oraciones y su servicio.

Good News!

June 13, 2021

Eleventh Sunday in Ordinary Time (B)
Ez 17:22–24; 2 Cor 5:6–10; Mk 4:26–34

To What Shall We Compare the Kingdom of God? Today's readings are rich with answers to this question posed in Mark's Gospel. The prophet Ezekiel selects the metaphor of a cedar tree. Like such a tree, the kingdom of God begins as a tender shoot planted on a high mountain where it can grow unimpeded by other growth. There it will grow tall and firm, boasting many branches, rich with fruit, the home to various species of birds. The Gospel writer chose another metaphor—that of a small seed. This parable characterizes the inconspicuous nature of the kingdom's origin. We may not see it in the beginning because it is so small and surrounded by soil, but it contains within itself the force of life that someday will burst forth into a rich harvest.

The mustard seed is a special kind of seed. Today's Gospel calls it "the smallest of all the seeds on the earth" (Mark 4:31). However, following the pattern of growth that is hidden in the core of its being, it also brings forth one of the marvels of nature, producing "the largest of plants" (Mark 4:32). Metaphors also underscore the fact that these seeds must first transform, lose the appearance of a seed in order to rise, filled with the mysterious character of its growth. All of this happens quietly, unpretentiously, as if under the cover of night.

These are very moving metaphors, quite easy to understand and envision. However, the reality for which the metaphors stand is sometimes very difficult to realize because of human selfishness. Still, it is God's tree, God's seed, God's kingdom, and it is God who declares: "As I, the Lord, have spoken, so will I do!" (Ezekiel 17:24).

Sr. Dianne Bergant, CSA

© 2021 Liguori Publications, Liguori, MO 63057-9999. Printed in U.S.A. Imprimatur: "In accordance with c. 827, permission to publish has been granted on October 30, 2020, by the Most Reverend Mark S. Rivituso, Auxiliary Bishop, Archdiocese of St. Louis. Permission to publish is an indication that nothing contrary to Church teaching is contained in this work. It does not imply any endorsement of the opinions expressed in the publication; nor is any liability assumed by this permission." No part of this work may be used in any form without the prior written permission of Liguori Publications. Scripture texts in this work are taken from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. All Rights Reserved. To order Liguori Sunday Bulletins, call 800-325-9521.

Buenas noticias

Junio 13, 2021

Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario (B)
Ez 17:22–24; 2 Cor 5:6–10; Mc 4:26–34

Las lecturas de hoy son ricas en respuestas a la pregunta planteada en el evangelio de Marcos. El profeta Ezequiel escogió la metáfora del cedro puesto que, al igual que ese árbol, el reino de Dios nacerá de un tierno brote si se le planta en una alta montaña donde la maleza no le impida progresar. Ahí crecerá alto y firme, le crecerán muchas ramas colmadas de frutas en las que anidarán muchas especies de aves. El autor del Evangelio escogió otra metáfora, la de una semilla pequeña. Esta parábola describe como característica del origen del reino la innata discreción de su naturaleza que le hace pasar casi inadvertido. Puede que al principio no lo notemos porque es muy pequeño y la tierra lo cubre, pero lleva en sí tanta fuerza vital que llegará el día en el que florecerá y dé una abundante cosecha.

La semilla de mostaza es un tipo especial de semilla. El Evangelio de hoy dice de ella que es "más pequeña que cualquier semilla que se siembra en la tierra" (Marcos 4:31). Sin embargo, siguiendo el dictado del diseño de crecimiento oculto en el núcleo de su ser, produce una de esas maravillas de la naturaleza y "se hace mayor que todas las hortalizas" (Marcos 4:32). Las metáforas también destacan el hecho de que esas semillas deberán primero transformarse y perder su apariencia para poder elevarse llenas del misterioso principio generador de su crecimiento. Todo esto sucede sin aspaviento alguno, como si se ocultaran en las sombras de la noche.

Estas son metáforas muy conmovedoras, bastante fáciles de comprender y representarse mentalmente. Sin embargo, la realidad que esas metáforas representan es a veces muy difícil de materializar debido al egoísmo humano. Así todo, el árbol, la semilla y el reino siguen siendo de Dios y es Él quien declara: "Yo, Yahvé, he hablado y lo haré" (Ezequiel 17:24).

Hna. Dianne Bergant, CSA

© 2021 Liguori Publications, Liguori, MO 63057-9999. Impreso en los Estados Unidos de América. Imprimatur: "Conforme al CIC 827, el 30 de octubre de 2020 ha sido concedido el permiso de publicación por el reverendísimo Mark S. Rivituso, obispo auxiliar de la arquidiócesis de St. Louis. El permiso de publicación indica que la obra no contiene contradicciones con las enseñanzas de la Iglesia Católica. Este permiso no implica la aprobación de las opiniones que se expresan en ella ni con él se asume responsabilidad alguna por posibles perjuicios". Ninguna parte de esta obra puede ser utilizada en forma alguna sin previa autorización escrita de Liguori Publications. Los textos escriturales que aparecen en esta obra han sido tomados de the New American Bible, edición revisada © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Todos los derechos reservados. Para hacer pedidos del Boletín Dominical de Liguori, llame al 800-325-9521 o visite Liguori.org.

Dear Padre

June 13, 2021

I care for my mother, who has dementia. I was active in my parish, but now I hardly have a minute to spare for prayer, much less helping out at church. I'm getting very depressed. What should I do?

I have several ideas. First, make your prayer life part of your mother's routine, and you'll find it easier to fit prayer into your day. People with dementia find it soothing to listen to repetitive prayer, so consider praying the rosary aloud in her presence. Sometimes people with advanced dementia can still remember and recite the Our Father and the Hail Mary, so you could end up praying the rosary together. That would truly be a gift.

Next, try reading aloud Scripture stories from a youth Bible. They'll be easier for her to understand than passages from an adult Bible, and you'll get some time with God's word.

Last, but absolutely not least, it's important for you to be connected. If your parish has a parish nurse, he or she can help you find respite care, in which someone takes your place with your mom so you can get away for a while, or a caregiver-support group where you can talk with other people in your situation. If your parish doesn't have a nurse, your diocese can give you the same information. Remember, attending to your spiritual health doesn't just help you—it helps your mother, too.

Fr. Patrick Keyes, CSSR

© 2021 Liguori Publications, Liguori, MO 63057-9999. Printed in USA. Imprimatur: "In accordance with CIC 827, permission to publish was granted on October 30, 2020, by the Most Reverend Mark S. Rivituso, Auxiliary Bishop, Archdiocese of St. Louis. Permission to publish is an indication that nothing contrary to Church teaching is contained in this work. It does not imply any endorsement of the opinions expressed in the publication; nor is any liability assumed by this permission." No part of this work may be used in any form without the prior written permission of Liguori Publications. Scripture texts in this work are taken from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. All Rights Reserved. To order Liguori Sunday Bulletins, call 800-325-9521, or visit Liguori.org.

Querido Padre

Junio 13, 2021

Yo cuido de mi madre que padece demencia. Yo era una persona activa en mi parroquia pero ahora casi no dispongo de un minuto para rezar y mucho menos para ayudar en la iglesia. Siento que me estoy deprimiendo mucho. ¿Qué debo hacer?

Tengo varias ideas. La primera es que hagas que tu vida de oración sea parte de la rutina de tu madre y te resultará más fácil hacer que encaje la oración en tu día. A las personas con demencia les seda escuchar una oración repetitiva, así que evalúa rezar el rosario en alta voz en su presencia. Hay a veces personas con demencia avanzada que aún recuerdan y recitan el Padrenuestro y el Ave María, así que puede ser que llegue el momento en puedan rezar el rosario juntas. Eso sería un verdadero regalo.

La siguiente es que trates de leerle en alta voz historias de las Escrituras contenidas en una biblia para jóvenes, así le resultará más fácil entenderlas que si utilizas una biblia para adultos y tú dispondrás de algún tiempo que dedicarle a la palabra de Dios.

La última, pero no de menor importancia para ti, es que te mantengas en contacto. Si tu parroquia cuenta con un enfermero o una enfermera, él o ella te puede ayudar a encontrar a alguien que te sustituya un rato en el cuidado de tu mamá para que puedas tener un respiro, o puede encontrar para ti un grupo de apoyo en el que puedas conversar con otros cuidadores que estén en tu misma situación. Si tu parroquia no cuenta con una enfermera, tu diócesis puede proporcionarte la misma información.

Recuerda que cuidar tu salud espiritual no solo te ayuda a ti sino que también ayuda a tu madre.

P. Patrick Keyes, CSSR

© 2021 Liguori Publications, Liguori, MO 63057-9999. Impreso en los Estados Unidos de América. Imprimatur: "Conforme al CIC 827, el 30 de octubre de 2020 ha sido concedido el permiso de publicación por el reverendísimo Mark S. Rivituso, obispo auxiliar de la arquidiócesis de St. Louis. El permiso de publicación indica que la obra no contiene contradicciones con las enseñanzas de la Iglesia Católica. Este permiso no implica la aprobación de las opiniones que se expresan en ella ni con él se asume responsabilidad alguna por posibles perjuicios". Ninguna parte de esta obra puede ser utilizada en forma alguna sin previa autorización escrita de Liguori Publications. Los textos escriturales que aparecen en esta obra han sido tomados de the New American Bible, edición revisada © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Todos los derechos reservados. Para hacer pedidos del Boletín Dominical de Liguori, llame al 800-325-9521 o visite Liguori.org.

June 13, 2021
11th Sunday in Ordinary Time

Readings:

Ezekiel 17:22-24
2 Corinth. 5:6-10
Mark 4:26-34

Theme: God's reign is unfolding.

Question of the week: When do you find it hardest to have faith? Must you "see" answered prayers, or can you peacefully accept God's will?

June 20, 2021
12th Sunday in Ordinary Time

Readings:

Job 38:1,8-11
2 Corinth. 5:14-17
Mark 4:35-41

Theme: Awe.

Question of the week: When and where have you been awed by God's action?

13 de Junio del 2021
Domingo 11 del Tiempo Ordinario

Lecturas:

Ezequiel 17:22-24
2 Corint. 5:6-10
Marcos 4:26-34

Tema: El reino de Dios se está desarrollando.

Pregunta de la semana: ¿Cuándo te resulta más difícil tener fe? ¿Debes "ver" oraciones contestadas, o puedes aceptar pacíficamente la voluntad de Dios?

20 de Junio del 2021
Domingo 12 del Tiempo Ordinario

Lecturas:

Job 38:1,8-11
2 Corint. 5:14-17
Marcos 4:35-41

Tema: Asombro.

Pregunta de la semana: ¿Cuándo y dónde te ha impresionado la acción de Dios?

ODS LITURGY TEAM

Saturday, June 12, 2021 – 5:00 pm Mass

Fr. Peter Oyenugba, MSP
LECTOR 1: Margo Martin
LECTOR 2: Margo Martin
EUCCHARISTIC MINISTER: Mary Beth Cary
SACRISTAN: Eloise Stone

Sunday, June 13, 2021 – 9:00 am Mass

Fr. Peter Oyenugba, MSP
LECTOR 1: Bob Kemerait
LECTOR 2: Bob Kemerait
EUCCHARISTIC MINISTER: Ben Fraelich
SACRISTAN: Mary Moultrie

EQUIPO DE LITURGIA DE ODS

Sábado, 12 de Junio del 2021 – 7:00 pm Misa

Fr. Peter Oyenugba, MSP
LECTOR 1: Magdalena Gómez
LECTOR 2: Magdalena Gómez
MINISTRO EUCARÍSTICO: Juanita Nuñez
SACRISTAN:

Domingo, 13 de Junio del 2021 – 1:30 pm Misa

Fr. Peter Oyenugba, MSP
LECTOR 1: Mayra Moreno
LECTOR 2: Mayra Moreno
EUCCHARISTIC MINISTER: Felipa Hernandez
SACRISTAN:

Protecting Our Youth:

Diocesan policy requires all diocesan Adult employees and volunteers who minister to the youth of the diocese attend VIRTUS (safe environment) awareness training undergo a background check, and read and sign the Diocesan "Code of conduct for working with minors" prior to commencing their ministry. The Office for the Protection of Children and Young People, toll free reporting hotline: (888) 357-5530.

Protegiendo a nuestros jóvenes:

La política diocesana requiere que todos los empleados y voluntarios adultos que ministran a los jóvenes de la diócesis asistan a la formación de concienciación VIRTUS (ambiente seguro) para someterse a una verificación de antecedentes, lean y firmen el "Código de conducta diocesano para trabajar con menores" antes de comenzar su ministerio. La Oficina para la Protección de la Infancia y la Juventud, línea directa gratuita de informes: (888) 357-5530.

EVENTS of the WEEK:

Saturday, June 12

Mass at ODS [**+Fr.James O'Keilty**: 5:00 pm
(Eloise Stone)]

Spanish Mass at ODS [**+Souls in Purgatory**:
7:00 pm
(Juventina Estrada)]

Sunday, June 13

Mass at ODS (For ODS Parishioners): 9:00 am

Mass at St. Ann (For St. Ann Parishioners):
11:15 am

Spanish Mass at ODS (For ODS Parishioners):
1:30 pm

Monday, June 14

NO Mass at ODS

Tuesday, June 15

Mass at ODS: 5:30 pm

Wednesday, June 16

Mass at ODS [**+Souls in Purgatory**: 8:00 am
(Juventina Estrada)]

Thursday, June 17

Mass at ODS: 8:00 am

Friday, June 18

Mass at ODS: 5:30 pm

Saturday, June 19

Mass at ODS (For ODS Parishioners): 5:00 pm

Spanish Mass at ODS [**+Souls in Purgatory**:
7:00 pm
(Juventina Estrada)]

Sunday, June 20

Mass at ODS (For ODS Parishioners): 9:00 am

Mass at St. Ann (For St. Ann Parishioners):
11:15 am

Spanish Mass at ODS (For ODS Parishioners):
1:30 pm

EVENTOS DE LA SEMANA:

Sábado, 12 de Junio

Misa en ODS [**+Fr.James O'Keilty**: 5:00 pm
(Eloise Stone)]

Misa en Español en ODS [**+Almas en el
Purgatorio**: 7:00 pm
(Juventina Estrada)]

Domingo, 13 de Junio

Misa en ODS (Para Feligreses de ODS): 9:00 am

Misa en St. Ann (Para los feligreses de St. Ann):
11:15 am

Misa en Español en ODS (Para feligreses de
ODS): 1:30 pm

Lunes 14 de junio

NO Misa en ODS

Martes 15 de Junio

Misa en ODS: 5:30 pm

Miércoles 16 de Junio

Misa en ODS [**+Almas en el Purgatorio**: 8:00 am
(Juventina Estrada)]

Jueves 17 de Junio

Misa en ODS: 8:00 am

Viernes 18 de Junio

Misa en ODS: 5:30 pm

Sábado, 19 de Junio

Misa en ODS (Para Feligreses de ODS): 5:00 pm

Misa en Español en ODS [**+Almas en el
Purgatorio**: 7:00 pm
(Juventina Estrada)]

Domingo, 20 de Junio

Misa en ODS (Para Feligreses de ODS): 9:00 am

Misa en St. Ann (Para los feligreses de St. Ann):
11:15 am

Misa en Español en ODS (Para feligreses de
ODS): 1:30 pm



THE ROMAN CATHOLIC
DIOCESE of SAVANNAH

PROMISE
To Protect



Pledge
To **HEAL**

Over the last year, many parish ministries were “inactive” due to the pandemic. If you are now returning to volunteer in a ministry you must ensure you are up-to-date on your Safe Environment Compliance. Please call the Church Office to ensure your status.

Protecting Our Youth: Effective June 28, 2012*, Diocesan policy requires ALL employees and volunteers (age 18 and up) to be Safe Environment Compliant. This means he/she receive VIRTUS *Protecting God’s Children for Adults* training, undergo a background check, and read and acknowledge a Code of Conduct in advance of employment or volunteering ministry. A five-year training refresher is required for all active volunteers/employees, and certain roles require monthly training bulletins.

If you have any questions, please contact your parish/school Safe Environment Coordinator, or Joan Altmeyer, Director Safe Environment (912) 201-4074. You can also find many answers at

<https://diosav.org/offices/child-and-youth-protection>

*<https://diosav.org/cyp/mandated-reporting>

Durante el año pasado, muchos ministerios parroquiales permanecieron “inactivos” debido a la pandemia. Si ahora regresas a ofrecer tus servicios voluntarios en algún ministerio, debes asegurarte de que tu cumplimiento de las disposiciones de Ambiente Seguro esté actualizado. Te invitamos a llamar a la oficina parroquial para verificar tu estado.

Protegiendo a nuestra juventud: A partir del 28 de Junio del 2012,* nuestra política diocesana requiere que todos los empleados y voluntarios (de 18 años en adelante) cumplan con las disposiciones de Ambiente Seguro, lo que significa que estos deben recibir capacitación sobre el programa VIRTUS *Protegiendo a los hijos de Dios*, someterse a una verificación de antecedentes, y leer y firmar el código de conducta previo al inicio del empleo o ministerio voluntario. Un curso de actualización de cinco años es imperativo para todos los voluntarios y empleados activos, mientras que algunos puestos requieren la lectura de boletines mensuales de capacitación. Si tienes preguntas, no dudes en contactar al(la) coordinador(a) de Ambiente Seguro de tu parroquia o escuela, o a Joan Altmeyer, directora de Ambiente Seguro, al teléfono (912) 201-4074. Asimismo, puedes encontrar respuestas a tus dudas en

<https://diosav.org/offices/child-and-youth-protection>

*<https://diosav.org/cyp/mandated-reporting>